



Allgemeine Produktbeschreibung / *General product description*

Artikelnummer: <i>article number:</i>	115
Produktbezeichnung, kurz <i>product name, short</i>	M0 1:1 CAL
Produktbezeichnung, lang <i>product name, long:</i>	Marzipan 1:1 mit californischen Mandeln <i>Marzipan 26% from Californian almonds</i>
Aussehen / Farbe: <i>appearance / colour:</i>	hellgelb - weiß <i>light yellow - white</i>
Geruch: <i>odour:</i>	aromatisch nach Mandeln, frisch <i>aromatic of almonds, fresh</i>
Geschmack: <i>taste:</i>	aromatisch mit fein milder Mandelnote, sehr süß <i>aromatic with fine, mild almond flavour, very sweet</i>
Konstistenz: <i>texture:</i>	schnittfest, ohne Verkrustungen, kein Ausölen, kein auskristallisierter Zucker <i>cutable, no crusting, no oiling, no sugar crystallization</i>

Zusammensetzung / *Ingredients*

Zutaten in absteigender Reihenfolge: Zucker, MANDELN (26%), Wasser, Invertzuckersirup, Glukosesirup, Feuchthaltemittel: Sorbitsirup, Ethanol

*Ingredients in descending order:* sugar, ALMONDS (26%), water, invert sugar syrup, glucose syrup, humectant: sorbitol syrup, ethanol

Zusammensetzung / <i>Ingredients</i>	Menge in % <i>Qty in %</i>	Herkunftsland / <i>Country of origin</i>	Botanischer Ursprung / <i>Botanical origin</i>
Zucker <i>sugar</i>	58,0	Deutschland, Polen <i>Germany, Poland</i>	Zuckerrübe <i>beet root</i>
Mandeln <i>almonds</i>	26,0	USA, AU, ES, IT, SY, IR, MA, AF	Mandel <i>almond</i>
Wasser <i>water</i>	4,0	Deutschland <i>Germany</i>	
Invertzuckersirup <i>invert sugar syrup</i>	4,0	EU <i>EU</i>	Zuckerrübe / Zuckerrohr <i>beet root / cane</i>
Glukosesirup <i>glucose syrup</i>	4,0	EU <i>EU</i>	Weizen <i>wheat</i>
Feuchthaltemittel: Sorbitsirup <i>humectant: sorbitol syrup</i>	4,0	Frankreich <i>France</i>	Mais, Weizen <i>corn, wheat</i>
Ethanol <i>ethanol</i>	< 1	EU <i>EU</i>	Rübenmelasse, Getreide <i>beet molasses, grain</i>



Nährwerte / *Nutritional values*

Durchschnittliche Nährwertangaben pro 100 g\* / *Average nutritional values per 100g\**

Energie: <i>energy:</i>	1.818 kJ / 432 kcal
Fett: <i>fat:</i>	14,0 g
- davon gesättigte Fettsäuren: <i>- of which saturates:</i>	1,3 g
Kohlenhydrate: <i>carbohydrate:</i>	69,0 g
- davon Zucker: <i>- of which sugar:</i>	64,0 g
Ballaststoffe: <i>fibre:</i>	3,3 g
Eiweiss: <i>protein:</i>	5,7 g
Salz: <i>salt:</i>	0,00 g

Der Zuckerwert enthält den kerneigenen Zucker. / *The sugar value contains the sugar from the seed.*

\* Alle Angaben sind nach Nährwerttabellen berechnet und unterliegen natürlichen Schwankungen!

\* *All information has been calculated from tables of nutritional value and are subject to natural deviations!*

Chemische, physikalische und mikrobiologische Kenndaten / *Chemical, physical and microbiological parameters*

Analyse / <i>analysis</i>	Sollwert / <i>index value</i>	Einheit / <i>unit</i>	Methode / <i>method</i>
Wassergehalt <i>water content</i>	9,5 - 10,0	% %	Trockenschrank 4h bei 105°C <i>drying cupboard 4h at 105°C</i>
Gesamtkeimzahl <i>total germ content</i>	max. 5 000	KBE/g <i>cfu/g</i>	gemäss § 64 LFGB <i>according § 64 LFGB</i>
Hefen <i>yeasts</i>	max. 50	KBE/g <i>cfu/g</i>	gemäss § 64 LFGB <i>according § 64 LFGB</i>
Schimmel <i>mould</i>	max. 50	KBE/g <i>cfu/g</i>	gemäss § 64 LFGB <i>according § 64 LFGB</i>
Enterobacteriacean <i>enterobacteriacean</i>	max. 30	KBE/g <i>cfu/g</i>	gemäss § 64 LFGB <i>according § 64 LFGB</i>
E.coli <i>E.coli</i>	negativ	KBE/g <i>cfu/g</i>	gemäss § 64 LFGB <i>according § 64 LFGB</i>
Osmotolerante Hefen <i>osmotolerant leaven</i>	negativ	KBE/10 g <i>cfu/10 g</i>	gemäss § 64 LFGB <i>according § 64 LFGB</i>
Salmonellen <i>salmonellae</i>	negativ	KBE/25 g <i>cfu/25 g</i>	gemäss § 64 LFGB <i>according § 64 LFGB</i>



Aflatoxinbescheinigung/ *Aflatoxine certificate*

Zur Herstellung unserer Produkte verarbeiten wir nur spezifizierte Ölsamen / Rohstoffe, die bei jeder Lieferung von unseren Lieferanten und stichprobenartig von uns auf Aflatoxine untersucht wurden. Diese Zertifikate sind bei uns einsehbar. Die Grenzwerte entsprechen den Verordnungen (EG) Nr. 396/2005 und Nr. 1881/2006 in den zur Zeit gültigen Fassungen.  
*For our products, we use only specified oil seeds / raw materials. Our suppliers analyze each batch delivered to us for aflatoxins. Added to that, we subject the raw materials we receive to an analysis for aflatoxins on a random base. The analysis is carried out in an external laboratory. The certificates are available in our company. The limiting values comply with the Regulations (EC) No. 396/2005 and No. 1881/2006 as amended.*

Lagerung und Haltbarkeit / *Storage and shelf life*

Mindesthaltbarkeitsdauer/ <i>minimum shelf life:</i>	300 Tage ab Produktionsdatum <i>300 days from date of production</i>
Mindesthaltbarkeitsdauer Schutzatmosphäre/ <i>minimum shelf life - protected atmosphere</i>	360 Tage ab Produktionsdatum <i>360 days from date of production</i>
empfohlene Lagerbedingungen/ <i>recommended storage requirements:</i>	ca. 15 - 18°C <i>approx. 15 - 18°C</i>
sonstige Lagerbedingungen/ <i>other storage requirements:</i>	ca. 60% rel. Luftfeuchte, vor Lichteinwirkung schützen <i>approx. 60% relative humidity, protect from light</i>

Kurzzeitige Temperaturschwankungen, z.B. während des Transports, führen zu keiner Beeinträchtigung der Qualität oder der Mindesthaltbarkeit.

*Short-term variations in temperature, e.g. during transport, do not effect the product quality or shelf-life.*

Verpackung/ *Packaging*

mögliche Verpackungsgrößen/ <i>potential packaging units:</i>	12,5 kg, 750 kg (60 x 12,5 kg) 5 kg (5 x 1 kg)*
Verpackungsmaterial/ <i>packaging material:</i>	BDFR1-Schrumpffolie - Kartonumverpackung bedruckte Verbundfolie PET/PA/EVOH/PE, Kartonumverpackung <i>BDFR1-shrink film - cardboard box printed laminated film PET/PA/EVOH/PE - cardboard box</i>
Kennzeichnung/ <i>labelling:</i>	Etikett auf der Stirnseite, Produktionscode <i>label on front end, production-code</i>
Das Verpackungsmaterial ist abhängig von der Gebindegröße. <i>The packaging material depends on the packaging unit.</i>	
* unter Schutzatmosphäre verpackt <i>/packed in a protective atmosphere</i>	
** vakuumverpackt <i>/vacuum-packed</i>	


Die von uns verwendeten produktberührenden Verpackungen entsprechen der Verordnung (EU) 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen und (EU) 10/2011 über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen sowie dem deutschen Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch (LFGB) und der Bedarfsgegenständeverordnung (BGV) in der jeweils gültigen Fassung. Die verwendeten, produktberührenden Verpackungen



halten die Vorgaben der Richtlinie (EG) 94/62 über Schwermetallgehalte und der Verordnung (EG) 1907/2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH), in der jeweils gültigen Fassung ein.  
*All food contact packaging materials we use comply with Regulation (EC) No 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food and Commission Regulation (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food as well as with the German Food and Feed Book and the German Consumer Goods Ordinance, all as amended. All food contact packaging materials we use comply with the heavy metal values laid down in Council Directive 94/62/EC and with the requirements of Regulation (EC) No 1907/2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH), all as amended.*

Allergene /Allergens

Allergene / Allergens	im Produkt enthalten / <i>contained in product</i>			Kreuzkontamination / <i>cross-contamination</i>		
	Ja/ Yes	Nein/ No	Inhaltsstoff / substance	Ja/ Yes	Nein/ No	Bemerkung / comment
Glutenhaltiges Getreide / <i>cereals containing gluten</i>		X			X	
Krebstiere / <i>crustaceans</i>		X			X	
Eier / <i>eggs</i>		X			X	
Fisch / <i>fish</i>		X			X	
Erdnüsse / <i>peanuts</i>		X			X	
Soja / <i>soy</i>		X			X	
Milch / <i>milk</i>		X			X	
Schalenfrüchte / <i>nuts</i>	X		Mandeln <i>almonds</i>	X		Pistazien, Haselnüsse <i>pistachios, hazelnuts</i>
Mandeln / <i>almonds</i>	X		Mandeln <i>almonds</i>		X	
Pistazien / <i>pistachios</i>		X		X		Pistazien <i>pistachios</i>
Haselnüsse / <i>hazelnuts</i>		X		X		Haselnüsse <i>hazelnuts</i>
Sellerie / <i>celery</i>		X			X	
Senf / <i>mustard</i>		X			X	
Sesamsamen / <i>sesam seeds</i>		X			X	
Schwefeldioxid und Sulfite / <i>sulphur dioxide and sulphites</i>		X			X	

<b>Lübecker Marzipan-Fabrik v. Minden &amp; Bruhns GmbH &amp; Co. KG</b>	Produktspezifikation / <i>Product specification</i>	
--	--	---

Allergene / <i>Allergens</i>
------------------------------

Allergene / <i>Allergens</i>	im Produkt enthalten / <i>contained in product</i>			Kreuzkontamination / <i>cross-contamination</i>		
	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Inhaltsstoff / <i>substance</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Bemerkung / <i>comment</i>
Lupinen / <i>lupin</i>		X			X	
Weichtiere / <i>molluscs</i>		X			X	

Status / <i>status</i>
------------------------

Bezeichnung / <i>description</i>	Ja/ <i>Yes</i>	Nein/ <i>No</i>	Bemerkung / <i>comment</i>
geeignet für Vegetarier / <i>suitable for vegetarians</i>	X		
geeignet für Ovo-Vegetarier / <i>suitable for ovo-vegetarians</i>	X		
geeignet für Lacto-Vegetarier / <i>suitable for lacto-vegetarians</i>	X		
geeignet für Veganer / <i>suitable for vegans</i>	X		kann Spuren von Honig enthalten <i>may contain traces of honey</i>
geeignet für Lactoseintoleranz / <i>suitable for lactose intolerance</i>	X		
geeignet für Zöliakiekranken / <i>suitable for celiac disease</i>	X		
Kosher Zertifikat / <i>Kosher certificate</i>	X		
HALAL Zertifikat / <i>HALAL certificate</i>		X	
FAIRTRADE MB Zertifikat / <i>FAIRTRADE MB certificate</i>		X	
UTZ MB Zertifikat / <i>UTZ MB certificate</i>		X	
RSPO SG Zertifikat / <i>RSPO SG certifiat</i>		X	
alkoholhaltig / <i>contains alcohol</i>	X		

GVO / <i>GMO</i>
------------------

Zur Herstellung unserer Produkte verwenden wir keine Lebensmittel und Lebensmittelzutaten, die gentechnisch veränderte Organismen im Sinne der Verordnung (EG) 1829/2003 und 1830/2003 enthalten, oder aus solchen bestehen. Es wurden bei uns sämtliche Rohstoffe identifiziert, bei denen eine Möglichkeit bezüglich der Herstellung oder der Kontamination mit gentechnisch veränderten Organismen besteht. Von den jeweiligen Lieferanten dieser Rohstoffe



**GVO / GMO**

wurde uns mit Zertifikat bestätigt, dass die von Ihnen gelieferten Produkte entsprechend der oben genannten Verordnungen bis zum Ursprung keinen Anteil genetisch veränderter Organismen enthalten.

*For the manufacture of our products, we do not use any food or food ingredients that contain genetically modified organisms or consist of such according to the definition in Regulations (EC) 1829/2003 and 1830/2003. All raw materials that bear the risk of being contaminated with or produced from genetically modified organisms have been identified. The respective suppliers have issued a certificate confirming that, from the origin, no genetically modified organisms (according to the above-mentioned regulations) were present in the products they delivered.*

**Bestrahlung / Irradiation**

Wir verwenden zur Herstellung unserer Produkte keine Lebensmittel und Lebensmittelzutaten, die bestrahlt wurden.

*For the manufacture of our products, we do not use any food or food ingredients that have been subject to irradiation.*

**Nanotechnologie / Nanotechnology**

Zur Herstellung unserer Produkte verwenden wir keine Lebensmittel und Lebensmittelzutaten, die unter Nanotechnologie hergestellt wurden bzw. Nanomaterialien enthalten. Von den Lieferanten unserer Rohstoffe wird uns bestätigt, dass die von Ihnen gelieferten Produkte nicht behandelt wurden.

*For the manufacture of our products we do not use any food or food ingredients that have been produced using nanotechnology or that contain nanomaterials. Our raw material suppliers confirm that the products supplied to us have not been treated.*

**Pestizide und Schwermetalle / Pesticides and heavy metals**

Zur Herstellung unserer Produkte verarbeiten wir nur lebensmittelrechtlich einwandfreie Rohstoffe. Von unseren Rohstofflieferanten wird uns grundsätzlich die Einhaltung der Rückstands-Höchstmengenverordnung (RHmV) bestätigt. Zusätzlich lassen wir bei einem externen Untersuchungslabor Stichprobenuntersuchungen auf Schwermetalle (Blei, Cadmium, Quecksilber und Arsen) und Pestizide gemäss der Rückstands-Höchstmengenverordnung vom 05.11.1999 (BGBl. I S 2082) in der zur Zeit gültigen Fassung durchführen.

*For the manufacture of our products, we use only products that comply with the food law. Our raw materials suppliers always confirm their compliance with the Regulation on Maximum Residue Levels. Added to that, we subject the raw materials we receive to an analysis for heavy metals (lead, cadmium, mercury and arsenic) and pesticides on a random base. The analysis is carried out in an external laboratory according to the German Regulation on Maximum Residue Levels of 5 November 1999 (Federal Gazette I p. 2082) as amended.*

**Kontamination mit Fremdkörpern / Contamination with foreign matters**

Für die Sicherheit unserer Produkte sind dem Stand der Technik entsprechende Einrichtungen installiert, um Kontaminationen mit Fremdkörpern soweit wie möglich auszuschließen, wie z. B. Feinstsiebe, Permanentmagnete, Kamerasortier sowie Röntgen- und Metalldetektoren.



Kontamination mit Fremdkörpern / *Contamination with foreign matters*

*To ensure the safety of our products, we have installed state-of-the-art equipment including fine mesh sieves, permanent magnets, camera sorter, x-ray and metal detectors in order to exclude a contamination with foreign matter to the best possible extent.*

Rechtliche Grundlagen / *Legal basis*

'Leitsätze für Ölsamen und daraus hergestellte Massen und Süßwaren' und ergänzende rechtliche Grundlagen (in den z.Z. geltenden Fassungen)

*'Leitsätze für Ölsamen und daraus hergestellte Massen und Süßwaren' and additional legislation (as amended)*

**Dieses Schreiben wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. Ansprechpartner für Rückfragen:**

**Kerstin Holzapfel +49 (0) 451 49848-193, E-Mail: holzapfel@lubeca-marzipan.de /**

***This letter is done automatically and is valid without signature. Contact person for enquiries:***

***Kerstin Holzapfel +49 (0) 451 49848-193, e-Mail: holzapfel@lubeca-marzipan.de***